



Bozen/ Bolzano, 07.06.2018

Bearbeitet von / redatto da:

Rita Kiem

Tel. 0471-41-1805

Rita.Kiem@provinz.bz.it

Olang Seilbahnen AG

Gassl Nr. 23

39030 Olang

Zur Kenntnis: Dr. Ing. Erwin Gasser  
Per conoscenza: Michael-Pacher-Straße 11  
39031 Bruneck

28.5 Amt für Landschaftsschutz  
Rittner Straße  
39100 Bozen

**Projekt für den Abbruch und Wiederaufbau der Aufstiegsanlagen Olang I und Olang II im Skigebiet Kronplatz in der Gemeinde Olang, Antragsteller: Olang Seilbahnen AG – Feststellung der UVP-Pflicht („Screening“)**

Das Verfahren zur **Feststellung der UVP-Pflicht** ist im Artikel 16 des Landesgesetzes vom 13.10.2017, Nr. 17 geregelt. Für Projekte, die dem Verfahren zur Feststellung der UVP-Pflicht unterliegen und für die mehr als 2 Genehmigungen, Ermächtigungen oder Gutachten der Landesverwaltung erforderlich sind, entscheidet die **Dienststellenkonferenz** über die UVP-Pflicht im Rahmen des Sammelgenehmigungs-Verfahrens (Absatz 6, Artikel 16 des genannten Landesgesetzes).

Die von Dr. Stefan Gasser ausgearbeitete **Umwelt-Vorstudie** mit den Inhalten gemäß Anhang II A der Richtlinie 2011/92/EU wurde auf den Webseiten der Agentur veröffentlicht.

Die Umwelt-Vorstudie zeigt die Merkmale des Projektes sowie die potentiellen **Umweltauswirkungen** auf:

- Es handelt sich um die Erneuerung von 2 bestehenden Aufstiegsanlagen in einem erschlossenen Skigebiet mit einer

**Progetto per la demolizione e ricostruzione degli impianti di risalita Olang I e Olang II nella zona sciistica Plan de Corones nel Comune di Valdaora, committente: Funivie Valdaora SpA – Verifica di assoggettabilità a VIA (“screening”)**

La procedura di **verifica di assoggettabilità a VIA** è regolamentata dall'articolo 16 della legge provinciale 13.10.2017, n. 17. Per i progetti soggetti a verifica di assoggettabilità e a più di 2 approvazioni, autorizzazioni o pareri da parte dell'Amministrazione provinciale, la decisione sull'assoggettabilità a VIA è adottata dalla **Conferenza di servizi** in seno alla procedura cumulativa (comma 6, articolo 16 della succitata legge provinciale).

Lo **studio preliminare ambientale** con i contenuti richiesti dall'allegato II A della direttiva 2011/92/CE elaborato dal Dr. Stefan Gasser è stato pubblicato sul sito web dell'Agenzia.

Lo studio preliminare ambientale indica le caratteristiche ed i **potenziali impatti sull'ambiente**:

- Si tratta del rinnovamento di 2 impianti di risalita in una zona sciistica esistente con una prevista portata oraria massima di



zukünftigen Förderleistung von jeweils max. 3.600 Personen pro Stunde, ebenso um den Abbruch und Neubau der Tal-, Mittel- und Bergstation.

- Die Trassen der Kabinenbahnen, die im Bereich von Pistenflächen und Wald verlaufen, bleiben unverändert; aufgrund der Trassenverbreiterung ist jedoch eine geringfügige Rodung von Wald nötig. Die Positionen der Tal-, Mittel- und Bergstation bleiben im Wesentlichen unverändert.
- Die Bilanz der Erdbewegungsarbeiten ist innerhalb des betroffenen Gebietes ausgeglichen, es muss kein Material an- oder abtransportiert werden.
- Die Lebensraumbedingungen für Tiere werden sich durch den Austausch der Anlage nicht wesentlich verändern – bereits jetzt besteht eine deutliche Störung durch den Skibetrieb.
- Es wird nicht zu einer Beeinträchtigung des Landschaftsbildes innerhalb des Skigebietes gegenüber dem Ist-Zustand kommen.
- Während der Ausführung der Arbeiten sind die Schutzbestimmungen der betroffenen ausgewiesenen Trinkwasserschutzgebiete zu beachten.

Aus genannten Aspekten folgt, dass die Umweltauswirkungen nicht so erheblich sind, um die Durchführung des UVP-Verfahrens zu rechtfertigen. Die **Dienststellenkonferenz** hat daher in der Sitzung vom 06.06.2018 entschieden, dass oben genanntes Projekt **nicht** dem **UVP-Verfahren** zu unterziehen ist.

Die Dienststellenkonferenz erlässt in ihrem Gutachten die weiteren notwendigen Vorschriften.

Es wird darauf hingewiesen, dass innerhalb von 45 Tagen ab Mitteilung dieses Gutachtens im Sinne des Artikel 43, des Landesgesetzes vom 13. Oktober 2017, Nr. 17, Beschwerde bei der Landesregierung eingelegt werden kann (auf Stempelpapier).

Der stellvertretende Vorsitzende der Dienststellenkonferenz

3.600 persone ciascuna, nonché della demolizione e ricostruzione delle stazioni a valle, a monte e quella intermedia.

- I tracciati delle cabinovie, che si svincolano sulla pista esistente e in zona boschiva, rimarranno invariati; l'allargamento del tracciato tuttavia necessita un lieve disboschamento. Le posizioni delle stazioni a valle, a monte e quella intermedia rimangono essenzialmente invariate.
- Il bilancio dei movimenti di terreno entro la zona interessata è equilibrato; non è necessario alcun trasporto di materiale da fuori.
- Le condizioni del habitat degli animali non cambieranno sostanzialmente a causa dello scambio dell'impianto – già adesso esiste un notevole disturbo dovuto all'attività sciistica.
- Il progetto non comporterà un deterioramento del quadro paesaggistico nella zona sciistica rispetto allo stato attuale.
- Durante la fase di cantiere dovranno essere rispettate le disposizioni delle aree di tutela di acqua potabile interessate.

Per i succitati aspetti gli impatti ambientali non risultano significativi in modo tale da giustificare l'espletamento della procedura VIA. La **Conferenza di servizi** nella seduta del 06.06.2018 ha pertanto deciso che il progetto in oggetto **non** è da sottoporre alla **procedura di VIA**.

La Conferenza di servizi nel proprio parere rilascerà ulteriori prescrizioni necessarie.

Si fa presente che, ai sensi dell'articolo 43 della legge provinciale 13 ottobre 2017, n. 17, può essere inoltrato ricorso alla Giunta provinciale entro 45 giorni dalla comunicazione di questo parere (su carta da bollo).

Il sostituto presidente della Conferenza di servizi

Paul Gänsbacher

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)

## Papierausdruck für Bürgerinnen und Bürger ohne digitales Domizil

(Artikel 3-bis Absätze 4-bis, 4-ter und 4-quater des gesetzesvertretenden Dekretes vom 7. März 2005, Nr. 82)

Dieser Papierausdruck stammt vom Originaldokument in elektronischer Form, das von der unterfertigten Verwaltung gemäß den geltenden Rechtsvorschriften erstellt wurde und bei dieser erhältlich ist.

Der Papierausdruck erfüllt sämtliche Pflichten hinsichtlich der Verwahrung und Vorlage von Dokumenten gemäß den geltenden Bestimmungen.

Das elektronische Originaldokument wurde mit folgenden digitalen Signaturzertifikaten unterzeichnet:

Name und Nachname / nome e cognome: PAUL GAENSBACHER

Steuernummer / codice fiscale: IT:GNSPLA62C10A332U

certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2

Seriennummer / numero di serie: 2ef3f1

unterzeichnet am / sottoscritto il: 07.06.2018

\*(Die Unterschrift der verantwortlichen Person wird auf dem Papierausdruck durch Angabe des Namens gemäß Artikel 3 Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 12. Februar 1993, Nr. 39, ersetzt)

Am 07.06.2018 erstellte Ausfertigung

## Copia cartacea per cittadine e cittadini privi di domicilio digitale

(articolo 3-bis, commi 4-bis, 4-ter e 4-quater del decreto legislativo 7 marzo 2005, n. 82)

La presente copia cartacea è tratta dal documento informatico originale, predisposto dall'Amministrazione scrivente in conformità alla normativa vigente e disponibile presso la stessa.

La stampa del presente documento soddisfa gli obblighi di conservazione e di esibizione dei documenti previsti dalla legislazione vigente.

Il documento informatico originale è stato sottoscritto con i seguenti certificati di firma digitale:

\*(firma autografa sostituita dall'indicazione a stampa del nominativo del soggetto responsabile ai sensi dell'articolo 3, comma 2, del decreto legislativo 12 febbraio 1993, n. 39)

Copia prodotta in data 07.06.2018